

ПЕРИОДИЗАЦИЯ ЕГИПЕТСКОГО ЯЗЫКА

Внутреннее деление египетского языка — очень сложная тема. О диалектальных различиях, существовавших во времена, предшествовавшие коптской эпохе, можно сказать совсем немного. Вероятно, следует исходить из общих соображений о том, что внутри языковой общности, объединявшей по меньшей мере несколько сотен тысяч человек, которые населяли территорию, простиравшуюся с севера на юг почти на 1000 км, существовали какие-то диалектальные различия. Вряд ли можно обнаружить веские тому доказательства в письменном египетском языке периода иероглифики. Определенные признаки, которые отличают старо- и новоегипетский от среднеегипетского, а также появление отдельных вариантов письма, иногда рассматриваются как отражение особенностей местных диалектов, однако до сих пор неясно, каким образом область распространения египетского языка делилась на диалектные зоны. Четкие региональные различия проявляются с того времени, когда египетский язык переходит на коптскую письменность (возникшую главным образом из греческой). Однако неясно, свидетельствуют ли эти различия о диалектных границах устного языка, или за ними стоят лишь различные письменные традиции. О чем следует говорить в таком случае: о диалектах, или о соответствующих графодиалектах — этот вопрос остается спорным.

Лучше обратиться к отдельным языковым явлениям, которые могли быть обусловлены различными нормами или социолектами. Так, например, язык документов значительно отличается от современных ему литературных или религиозных текстов, а в подписях к картинам повседневной жизни на стенах гробниц встречаются такие выразительные средства, которые еще не появились в языковых памятниках, современных данным изображениям. В дополнение к этому можно вычленил некоторые специфические грамматические явления, например, элементы профессионального языка.

Подобные соображения о внутренней многоплановости того, что в совокупности называется *египетским языком*, не могут остаться без внимания и при взгляде на периодизацию египетского языка, поскольку выделение отдельных периодов в развитии языка определяется не одним лишь критерием времени. Историю языка нельзя рассматривать как простую последовательность внутренне однородных и внешне обособленных этапов развития; в ней всегда присутствует синхронное измерение с различными, сосуществующими в одно и то же время нормами, социолектами и диалектами. Временной срез, который охватывается языком определенной эпохи, всегда включает в себя несколько слоев. И наоборот, проследить один "слой" (т. е. некоторую форму языка,

определенную на основании характерных лингвистических признаков) можно лишь на протяжении нескольких временных эпох; при этом следует учитывать как изменения в соответствующей синхронной "стратиграфии", так и преобразования самого слоя. Детальное описание этой ситуации едва ли возможно дать в кратком очерке.

С точки зрения типологии историю египетского языка, насчитывающую более четырех тысяч лет, можно разделить на два основных этапа: *египетский древней ступени (Älteres Ägyptisch)* и *египетский новой ступени (Jüngeres Ägyptisch)*. Первый представлен старо- и среднеегипетским периодами языка, второй — новоегипетским, позднеегипетско-демотическим и коптским.

Оба этих этапа, как и отдельные стадии развития языка, сменяют друг друга не в строгой очередности. На протяжении почти всей истории языка параллельно существуют многочисленные грамматические нормы или средства, в рамках которых могут сочетаться типологически разные стадии языка, выбор между которыми определяется коммуникативными целями. Конструкции, которые причисляют к среднеегипетским, встречаются примерно с третьего тысячелетия до н. э. вплоть до христианской эпохи. Так, среднеегипетский является прежде всего языком литературы Среднего царства (около 2040 – 1650 гг. до н. э.), которая считается классической, но к этому же языку — близкому, по-видимому, к разговорному языку того времени — относятся речи работников и письма времен позднего Старого царства, а также большая часть государственных памятников и религиозных текстов Нового царства и, наконец, храмовые надписи птолемеевской и римской эпох. Учитывая эти факты, вполне допустимо ввести понятие *внутреннего многоязычия*. Сами носители языка, писавшие и читавшие на египетском, оценивали языковую ситуацию сходным образом: это отражается в наличии переводов с египетского языка древней ступени на язык новой ступени, а также в существовании двуязычных, неосреднеегипетских–демотических (neomittelägyptisch-demotischen) текстов. Из-за небольшой типологической дистанции и частых взаимодействий между различными параллельно существовавшими языковыми средствами, число взаимопроникновений и степень их взаимного влияния были, конечно, весьма высоки. В текстах, написанных языком, далеким от повседневной речи, нередко обнаруживаются графические особенности, свидетельствующие о том, что влияние повседневного "первичного языка" на прочие грамматические нормы было значительным, особенно в области фонетики.

Приблизительные датировки исторических периодов развития египетского письменного языка представлены в следующей таблице:

ЕГИПЕТСКИЙ ДРЕВНЕЙ СТУПЕНИ

Староегипетский	27 – 21, а также 7 в. до н. э.
Архаический староегипетский	27 – 22 в. до н. э.
Стандартный староегипетский	25 – 21 в. до н. э.
Неостароегипетский (Neoaltägyptisch)	7 в. до н. э.
Среднеегипетский	23 в. до н. э. – 4 в.
"Классический" среднеегипетский	23 – 14 в. до н. э.
Поздний среднеегипетский	20 – 13 в. до н. э.
Средний новоегипетский	15 – 12 в. до н. э.
Неосреднеегипетский (Neomittelägyptisch)	11 в. до н. э. – 4 в.

ЕГИПЕТСКИЙ НОВОЙ СТУПЕНИ

Новоегипетский	14 – 10 в. до н.э.
Позднеегипетский	11 в. до н. э. – 5 в.
Демотический	8 в. до н. э. – 5 в.
Раннедемотический	8 – 4 в. до н. э.
Среднедемотический	4 – 1 в. до н. э.
Позднедемотический	1 в. до н. э. – 5 в.
Коптский	1 – 19 в.
Старокоптский	1 – 5 в.
Классический коптский	3 – 11 в.
Позднекоптский	11 – 17 в.
Неокоптский (Neokoptisch)	19 – 20 в.